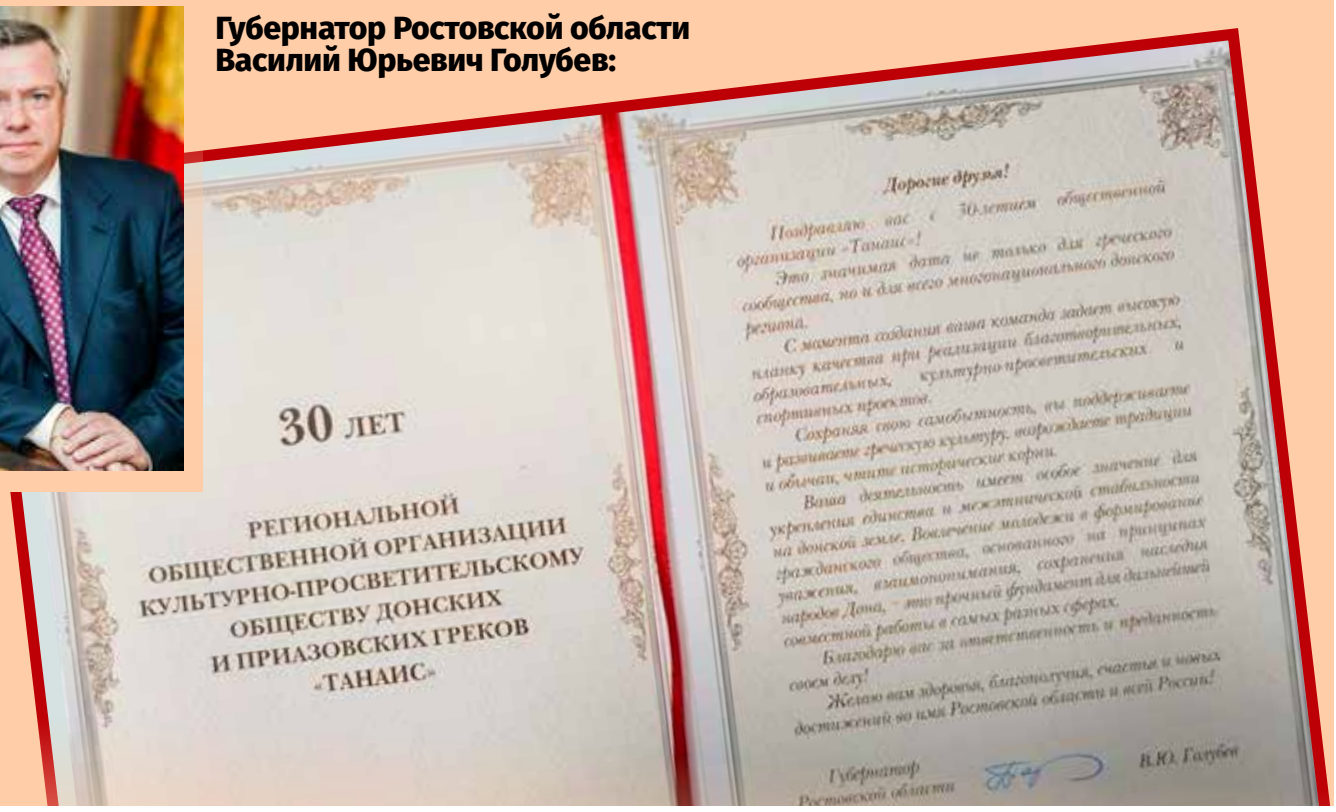
ТАНАИС

№ 29 (83) 2021

ПЕЧАТНЫЙ ОРГАН РЕГИОНАЛЬНОЙ ОБЩЕСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКОГО ОБЩЕСТВА ДОНСКИХ И ПРИАЗОВСКИХ ГРЕКОВ «ТАНАИС» И РОО МНКГА

РОО КПО «ТАНАИС»

Губернатор Ростовской области Василий Юрьевич Голубев:



30 ЛЕТ

РЕГИОНАЛЬНОЙ ОБЩЕСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКОМУ ОБЩЕСТВУ ДОНСКИХ И ПРИАЗОВСКИХ ГРЕКОВ «ТАНАИС»

Дорогие друзья!

Поздравляю вас с 30-летием общественной организации «Танаис»!

Это значимая дата не только для греческого сообщества, но и для всего многонационального донского региона.

С момента создания ваша команда задает высокую планку качества при реализации благотворительных, образовательных, культурно-просветительских и спортивных проектов.

Сохраняя свою самобытность, вы поддерживаете и развиваете греческую культуру, возрождаете традиции и обычаи, чтите исторические корни.

Ваша деятельность имеет особое значение для укрепления единства и межэтнической стабильности на донской земле. Вовлечение молодежи в формирование гражданского общества, основанного на принципах уважения, взаимопонимания, сохранения наследия народов Дона, – это прочный фундамент для дальнейшей совместной работы в самых разных сферах.

Благодарю вас за ответственность и преданность своем делу!

Желаю вам здоровья, благополучия, счастья и новых достижений во имя Ростовской области и всей России!

Губернатор Ростовской области *В.Ю. Голубев*

В номере:

15 августа День чудотворной иконы Богородицы Панагия Сумела стр. 4-5

Мастер и понтийская лира стр. 6

Новая рубрика «Истории греческих семей» стр. 7

Ростову-на-Дону – 272 года!

Дорогие друзья!

Поздравляю вас с 272-летием Ростова-на-Дону!

Какими бы разными мы ни были, как бы ни складывались наши судьбы, всех нас объединяет любовь к нашему общему дому, участие в его судьбе.

Ростов широк душой и гостеприимен. Его отличают славная история, крепкие традиции и бесконечный оптимизм. Основной секрет особенного южного темперамента нашего города кроется в его многонациональности.

Во все времена большое участие в судьбе Ростова принимали греки. Купцы, управленцы, меценаты, благотворители, представители творческой интеллигенции внесли огромный вклад в становление города.

И сегодня ростовские греки наряду с представителями других народов трудятся на благо Ростова-на-Дону. Тридцать лет ведет свою активную деятельность по укреплению межэтнического мира и согласия в донском регионе общественная организация ростовских греков «Танаис».

В этот праздничный день искренне желаю нашему городу развития и процветания, а всем ростовчанам благополучия и счастья жить и трудится в лучшем южном городе нашей необъятной страны.

Иван Саввиди,
Президент ФНКА греков России

Состоялось расширенное заседание Совета ФНКА греков России

9 июля на платформе ZOOM состоялось расширенное заседание Совета ФНКА греков России.

Модератор заседания Мелина Пантелеевна Леонова обратилась с приветствием к участникам Совета, членам Совета старейшин, представителям молодежного крыла, приглашенным председателям греческих общественных объединений.

Заседание было открыто благословлением духовника ФНКА греков России протоиерея Олега Добринского-Григориадиса.

С докладом «Организация эффективной деятельности Совета ФНКА греков России 2020-2025 годов» выступил Президент ФНКА греков России Иван Игнатьевич Саввиди.

В члены Совета ФНКА греков России были приняты новые представители: Герой России, летчик-космонавт Федор Николаевич Юрчихин и координатор Совета старейшин ФНКА греков России Валентин Поликарпович Шахбазов. Также были определены профильные направления деятельности.

В рамках заседания состоялось награждение ветеранов греческого движения. Знаком «За заслуги перед понтийским эллинизмом» отмечены Георгий Федорович Меланифиди, Георгий Исаакович Анастасиади и Яков Георгиевич Полиев.

Заместитель исполнительного директора ФНКА греков России Евгения Александровна Попова и протоиерей Олег Добринский-Григориадис представили проект плана работы организации на вторую половину 2021 года.

Еще один вопрос повестки дня был посвящен порядку получения эгиды ФНКА греков России для региональных мероприятий. С докладом на эту тему выступила модератор заседания Мелина Пантелеевна Леонова.

Отчет о деятельности Совета молодежи ФНКА греков России за первое полугодие 2021 года предоставили Председатель Совета молодежи Илья Анастасов и Евгения Александровна Попова.

На заседании были также заслушаны доклады Анатолия Георгиевича Гурова «Информация о введении должности координатора по вопросам образования Греции в России» и Михаила Георгиевича Атмачиди «Информация о создании офиса ФНКА греков России в г. Москве в Доме народов России».

В завершении заседания слово было представлено Ивану Игнатьевичу Саввиди, который подвел итоги мероприятия и поблагодарил присутствующих.

Поздравляем всех ростовчан с Днем города!

Мы по праву гордимся донской столицей, ее трудовыми, творческими, научными, спортивными достижениями, происходящими здесь интересными событиями, динамичным ритмом ее жизни.

У нашего города славная история, богатое культурное наследие, замечательные традиции. В Ростове-на-Дону живут люди разных национальностей, и каждая вносит свой неповторимый колорит, самобытность в процветание нашего города. Мы знаем, что только все вместе своим трудом, упорством, талантом и мастерством сможем достичь очень многого, осуществить самые смелые и перспективные планы.

Исторически сложилось так, что греки внесли значительный вклад в экономическое развитие города. Многие из них также занимались развитием образования и культуры, строили школы, училища, университеты, библиотеки, театры, возводили храмы, учреждали приюты и больницы.

Греки считали и считают Донскую землю своей второй родиной, дарят ей тепло и доброту своих сердец, принимают деятельное участие во всех сферах ее жизни.

Поздравляем с праздником! Желаем доброго здоровья, благополучия и успехов во всех начинаниях!

Мелина Леонова,
Председатель Местной национально-культурной греческой автономии

В Ростовской области прошел региональный Форум по тематике межэтнических отношений

Он состоялся 30 июня в народном военно-историческом музейном комплексе Великой Отечественной войны «Самбекские высоты».

Председатель греческой диаспоры Мелина Леонова и специалист по связям с общественностью Дарья Сафонова приняли участие в работе регионального Форума по тематике межэтнических отношений, где были рассмотрены формы и методы совместной деятельности.

«Форум посвящен реализации государственной национальной политики и направлен на консолидацию гражданских сил для укрепления общероссийского гражданского единства, сохранения межэтнической стабильности и гармонизации межэтнических отношений. На Дону проживают представители более чем 150 национальностей. Мы всегда жили в дружбе и согласии, наша сила в том, что мы рассматриваем себя как единое целое, и задача – оставаться сплоченными, воспитывать в подрастающем поколении чувства патриотизма и единства со своим народом», – сказал первый заместитель губернатора Ростовской области Игорь Гуськов.

Председатель комитета по взаимодействию с общественными объединениями и молодежной политике Законодательного Собрания региона Екатерина Стенякина подчеркнула, что на Дону не может быть конфликтов на межнациональной почве. «Безусловно, в первую очередь, межэтнические конфликты в регионе отсутствуют благодаря масштабной государственной политике как на федеральном, так и на региональном уровнях. Из года в год у нас растет число межнациональных браков. Это говорит о взаимоуважении и дружбе жителей Дона разных национальностей», – отметила Екатерина Стенякина.

В рамках форума состоялось расширенное заседание Консультативного совета по межэтническим отношениям при губернаторе Ростовской области, на котором участники обсудили стратегию национальной политики России до 2025 года.

Также были организованы выставка детских рисунков «С любовью к России», обучающий семинар для представителей органов местного самоуправления, мастер-классы и круглые столы.

Во время проведения одного из круглых столов было высказано предложения о создании детского форума, на котором представители молодежи смогли бы пообщаться с руководством региона и рассказать, что их волнует. Это будет способствовать укреплению взаимодействия не только между людьми разных национальностей, но и разных поколений.

Инициативу поддержал депутат Государственной думы Российской Федерации Виктор Водолацкий. «Если мы хотим, чтобы будущее России строилось мощно и сильно, нужно участвовать в этом только вместе с детьми. А дети хотят, чтобы мы их услышали, их предложения и пожелания были реализованы», – подчеркнул он.

Форум ежегодно проводит правительство Ростовской области при поддержке Федерального агентства по делам национальностей. В нем принимают участие руководители этнокультурных общественных объединений, представители научного сообщества и муниципалитетов.

Знаменитый кларнетист Спирос Мурикис выступил на фестивале МОСТ и побывал в гостях у греков Ростова

Греческий кларнетист Спирос Мурикис прибыл в Ростов по приглашению организаторов музыкального фестиваля МОСТ II, который открылся в Ростове 13 июня.

В его исполнении прозвучала российская премьера Концерта для кларнета с оркестром финского композитора Калеви Ахо.

Спирос Мурикис – один из лучших солистов мира, победитель Международного конкурса имени Карла Нильсена (1997 г.), впервые проводившегося среди кларнетистов. В настоящее время профессор Афинской консерватории и солист Афинского государственного оркестра, был также первым кларнетом Малеровского камерного оркестра под управлением Клаудио Аббадо. Выступал с греческими, датскими, французскими и немецкими оркестрами.

У зрителей остались самые восторженные впечатления от его игры: «Так играть и так завораживать зал может только бог кларнетистов. Сольный кларнет – это неземной инструмент. Конечно, в данном случае сложилось все – и виртуозное мастерство солиста, и прекрасная музыка Концерта для кларнета с оркестром, и чуткая поддержка ростовского оркестра».

Настоящим десантом звезд назвал приезд на фестиваль музыкантов такого уровня артистический директор фестиваля МОСТ Валентин Урюпин – один из самых разносторонних и успешных российских дирижеров молодого поколения. Он отметил, что на сцену ростовского фестиваля выходили те, кто определяет погоду в мире музыки, выступает на престижных фестивалях в Зальцбурге и Париже.

17 июня Спирос Мурикис стал гостем Ростовского общества греков. В рамках знакомства с Ростовом-на-Дону Спирос посетил Благовещенский греческий храм, греческий квартал, прошел по греческому маршруту. Также он увидел город с высоты птичьего полета, прокатившись на колесе обозрения, и совершил прогулку по главной площади Ростова. Музыкант отметил, что он потрясен увиденным, а особенно тем, как бережно сохраняются в Ростове греческие традиции.

15 августа День чудотворной иконы Богородицы Панагия Сумела

Икона, ставшая символом веры греков Понта

Кисти святого апостола Луки принадлежат несколько десятков икон, изображающих Пресвятую Деву, но лишь три из них были написаны еще при земной жизни Божьей Матери и получили благословение от самой Богородицы. Образы эти известны всему христианскому миру, с них написаны многие иконы как в Греции, так и в России, и в других странах.

В 1923 году величайшая святыня греческого народа, Сумельская икона Божией Матери была помещена в Афинский исторический музей, где пребывала тридцать лет. В 1952 году Одигитрия заняла свое место в новом монастыре Панагия Сумела, который был основан в Греции, в деревне Кастанья, на склоне горы Вермион.

Икона, состоящая из двух досок, заключена в серебряный оклад с изображением пророков Давида, Моисея, Исайи и Аарона. Изображение на иконе почти полностью утрачено: линии и краски стерлись от времени.

Кастанья для строительства монастыря была выбрана не случайно: местный пейзаж так же красив и суров, как и гора Мела в Понте. Новый Сумельский монастырь стал всемирным центром понтийского эллинизма и православия в целом, поток верующих, прибывающих поклониться иконе Богоматери, не иссякает.

Одну из этих трех икон Лука передал монастырю Киккос на Кипре, вторую он отдал антиохийским монахам. Она известна как Филермская, по названию местности, в которой впервые проявила чудодейственную силу. Икона пережила несколько войн, находилась на Мальте, в Палестине, России, сейчас хранится в Черногории.

Третьей иконе Богородицы (Панагии – от греч. Παναγία – Пресвятая) довелось пройти тернистый путь из Греции на Понт, на гору Мела, а оттуда вновь вернуться в Грецию. Судьба этой иконы неразрывно связана с судьбой понтийского народа.

Впервые история иконы была опубликована в 1775 году архимандритом Парфением Метаксопулосом и ученым Неофитом Кавсокаливитом. По их словам, Лука отдал написанную им икону в одну из церквей города Фивы. После его смерти икону перенесли из Фив в Афины, откуда она получила свое первое имя «Панагия Афиниотисса». На иконе Богородица изображена держащей Младенца в левой руке, правая обращена в сторону Христа – тем самым она указывает миру духовный путь; поэтому такое изображение Богородицы называют Одигитрией – Путеводительницей. Позже Одигитрия, написанная Лукой, получила имя Сумела – то есть «с горы Мела».

Судьба монастыря Панагия Сумела (Παναγία Σουμελά), где много веков хранилась чудотворная икона, также удивительна. Памятник мировой культуры и величайшая святыня понтийских греков, монастырь был возведен в конце IV – начале V века нашей эры близ Трапезунда на отвесной скале.

На протяжении 16 веков своего существования он знал периоды величайшего расцвета и полного опустошения и разорения и каждый раз возрождался заново. Сменялись эпохи, приходили к власти новые правители, появлялись и исчезали города и страны, а величественный храм, высеченный в скале, оставался символом истиной веры и силы духа создавших его людей.

Его несколько раз пытались разграбить вандалы. Крупнейший урон был нанесен обители в конце VI столетия, когда мародеры расхитили большую часть святынь, но икона Богородицы чудом уцелела. В середине VII века монастырь полностью восстановили и в него снова вернулись многочисленные паломники.

Во времена Трапезундской империи монастырь Панагия Сумела переживал свой наивысший расцвет. В период с XIII по XV века каждый правитель покровительствовал храму, расширяя его владения и наделяя новыми полномочиями. Ему отписали 24 деревни и 40 поселений, был построен комплекс келий, новые крепостные стены, за монастырем были закреплены различные привилегии.

В дворе перед храмом была установлена мраморная чаша, в которую из скалы непрерывно поступала вода. В северной части двора находились внешние постройки монастыря. Деревянные колонны, поддерживавшие выдающийся из скалы балкон, были искусно обработаны и имели капители, украшенные орнаментом. В библиотеке монастыря – крупнейшей на Понте – хранились редчайшие рукописи античных авторов.

Даже после захвата Трапезунда турками монастырь пользовался покровительством султанов и считался почти неприкосновенным. В период турецкого владычества монастырь стал центром греческого образования. Учителями были сами монахи, а обучение проходили юноши, которые потом несли свет знаний в свои деревни.

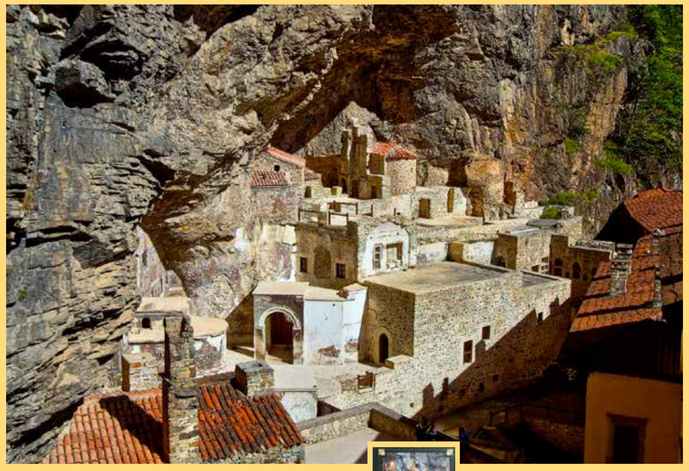
Так продолжалось вплоть до начала XX столетия. А после началась Первая мировая война, монахи покинули монастырь, который впоследствии разграбили вандалы. Были разрушены почти все настенные росписи, святые лики ослеплены. Но икону Богородицы снова спасли: один из монахов успел зарыть ее в землю. В 1923 году уроженец Понта, монах Амвросий Сумельотис, прибыл в разрушенный монастырь и разыскал икону. Святыню вывезли в Грецию.

Кроме иконы Божьей Матери монахам удалось спрятать еще две важнейшие реликвии святой обители: крест императора Трапезунда Мануила Комнина с частицей Честного Древа Страстей Господних и Евангелие, принадлежавшее преподобному Христофору – первому игумену возродившегося в 644 году монастыря.

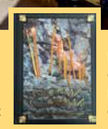
Лишенный своих святынь, сегодня монастырь Сумела – это полуразрушенные, некогда неприступные стены, внутри которых сохранился уникальный скальный храм, хозяйственные помещения, кельи и небольшая церковь. На внутренних стенах храма можно увидеть изувеченные вандалами росписи невероятной красоты, древнейшие из которых относятся к эпохе императора Алексея III. Фрески изображают фрагменты жизни Пресвятой Богородицы и Иисуса Христа, а также библейские сюжеты.

Даже превратившись практически в руины, это святое место сохранило свое величие и славу, возвышенность и одухотворенность, силу веры и непоколебимость духа его создателей и насельников.

Монастырский комплекс Пресвятой Богородицы Сумела внесен в список наиболее охраняемых памятников ЮНЕСКО. В конце 2015 года монастырь был закрыт на реставрацию, работы по его восстановлению продолжаются до сих пор.



О невероятной истории монастыря и иконы Панагия Сумела рассказывается в фильме, снятом на канале НТВ;



и в книге «Своими словами», которая есть в библиотеке греческого общества «Танаис»

18 августа День памяти основателей монастыря Панагия Сумела

Святые Варнава и Софроний,

которые преодолели тысячу километров, чтобы основать монастырь на горе Мела

Как мы уже сказали, после кончины святого Луки Одигитрия была передана в афинский храм. Однажды, а было это в 385 году нашей эры, два монаха – Варнава (в миру Василий) и Софроний (Сотирих), которые приходились друг другу дядей и племянником, пришли в храм поклониться чудотворной иконе. Тут они неожиданно услышали голос Богородицы. Она велела монахам следовать за иконой до самого Понта, остановиться у горы Мела и основать там новую обитель. Затем два ангела подняли бесценный лик, и потрясенные монахи двинулись за ним.

Им предстоял долгий и трудный путь. Во время странствий Варнава и Софроний встречались со многими подвижниками православия, епископами и отцами-аскетами, они приложились ко множеству мощей святых: Луки Стирского, Ахиллея в Ларисе, святого мученика Димитрия Мировлитского.

Они прибыли на Святой Афон, где посетили Великую Лавру преподобного Афанасия Афонского и монастырь Ватопед. Настоятель монастыря захотел оставить путников в обители, в честь их пребывания был даже составлен особый устав, согласно которому, «монахи должны быть открытыми и дружелюбными, доброжелательными с чужими и иноземцами, обязаны с уважением относиться к подчиненным и нижестоящим монахам, почитать их как святых, оказывать гостеприимство ближним, не возгордиться в помышлении своем, а преуспевать в добродетели и святости, а также должны быть, по силе человеческой, кроткими и смиренными».

Однако один из монахов по имени Лазарь, которому явилась Пресвятая Богородица и сообщила о прибытии странников, сказал настоятелю, что тому не стоит препятствовать инокам исполнить то, что предначертано Царицей Небесной, а следует отпустить их, ведь им необходимо продолжить свой путь и отправиться на поиски места, находящегося в далеком Понте, места, предназначенного для Ее образа. С сожалением и скорбью провожал настоятель Варнаву и Софрония, подчинившись воле Богородицы.

При расставании произошло еще одно знамение, которое подтвердило, что монахи совершают богоугодный путь. Их встретили моряки, которые знали, как зовут преподобных, так как их капитану, который отплывал с Кипра, также явилась Божья Матерь и приказала забрать афинских монахов со Святой Горы и переправить их в Маронею, что моряки и исполнили с большими почестями и молитвами. Из Маронеи путники отправились на монашескую гору Папикий, расположенную на границе Фракии и Македонии.

Чудеснейшим образом обойдя разные города и монастыри, Варнаве и Софронию удалось добраться до горы Мела. Здесь в пещере, расположенной на высоте 400 метров, они обнаружили образ Божьей матери Афиниотиссы, написанный святым Лукой. Они поняли, что именно это место предназначила для них Богородица и здесь они будут строить монастырь. С тех пор икона получила свое второе имя – Сумела, то есть с горы Мела.

Но иноков посетило сомнение, так как поблизости не было никаких источников воды, и поэтому жить здесь не представлялось возможным. Они стали взывать к Богородице, умоляя о помощи. И тут произошло чудо, скала над пещерой раскололась, и из нее полилась свежая вода. Так возник чудотворный источник, ставший одной из главных святынь будущего монастыря, существующей и поныне. Благодаря милости Божьей матери, у иноков Варнавы и Софрония в первые, самые трудные месяцы существования обители, была и пища, и вода.

Внутри пещеры монахи построили небольшую церковь Святой Варвары – первую обитель иконы Панагии Афиниотиссы на земле Понта.

Вскоре, следуя за молвой о двух монахах-подвижниках, строящих монастырь, к горе Мела стали стекаться паломники. Некоторые оставались и принимали монашество еще до окончания его строительства.

При постройке монастыря великую помощь оказали насельники соседнего монастыря Иоанна Предтечи на горе Завулон. При их поддержке Варнава и Софроний построили келью и уникальный скальный кафоликон в гроте – храм Успения Святой Божьей Матери. Первый храм основатели монастыря воздвигли в честь Архистратига Михаила, затем – в честь Богородицы, и последним был сооружен храм в честь равноапостольных Константина и Елены. Были возведены монастырские постройки: многоярусный комплекс, сочетающий жилые и хозяйственные помещения. Одновременно с церквями была построена и первая монастырская гостиница для паломников.

Создатели монастыря продолжили деятельность и вне святого места. В 12 километрах от монастыря, напротив села Скалита был построен храм Святого Константина и Елены, а в двух километрах – часовня Святой Варвары.

После долгой праведной жизни, наполненной трудами и молитвами, святые умерли в один день. День их смерти, 18 августа стал в церковном календаре днем памяти Варнавы и Софрония.

Святой Варнава оставил духовное завещание, в котором с отеческой теплотой наставлял иноков монастыря:

«С благоговением взирая на подвиги преподобных и богоносных отцов наших, которые мы призваны продолжить, будем пребывать в постоянной молитве и готовности к смерти, чтобы не впасть в искушение. Умножая дары смирения, нестяжания и воздержания, этого нетленного и неотъемлемого богатства, без ропота довольствуйтесь данной вам пищей и одеждой, согласно апостолу – довольствуйтесь малым. Принимайте все и не уповайте на большое богатство, чтобы не возгордиться. Довольствуйтесь тем, что есть, а тех, кому не удается прийти к этому, по-фарисейски не осуждайте, дабы не стали вы жертвами осуждения друг друга. А взамен непрестанно осуждайте себя, потому как к осуждению самого себя иные относятся с пренебрежением, тогда как к осуждению другого – с наслаждением».

Источник: монах Моисей Святогорец, Ватопедский Синаксарь, издательство Ватопедского монастыря, Святая Гора, 2007 год

Мастер и понтийская лира

С Виктором Николаевичем Руденко нас познакомил друг греческой диаспоры Ростова, филэллин, талантливый музыкант Мехак Торосян, который играет на понтийской лире и увлекается изучением греческого языка. Виктор Руденко – коренной ростовчанин, по образованию инженер-механик-конструктор, но работать с деревом любил и умел буквально с детства. Свое призвание мастера-изготовителя музыкальных инструментов обрел, когда дочь попросила сделать лютню. Несколько лет назад Мехак привез ему на реставрацию лиру своего деда. Так понтийская лира вошла в жизнь мастера и осталась в ней навсегда.

Моя душа – понтийская лира.
Я играю на ней
Пронзительно горькую
И пронзительно радостную
Мелодию жизни...

– Виктор Николаевич, сейчас Вы изготавливаете именно понтийские лиры. Чем этот инструмент отличается от других?

– Так получилось, что не я выбрал понтийскую лиру, а она меня. Три года назад ко мне обратился Мехак Торосян с просьбой отреставрировать старую понтийскую лиру. Когда я впервые взял ее в руки, то сразу ощутил, насколько это живой, интересный инструмент, со своим характером и своей судьбой. И прежде, чем взяться за работу, мне захотелось узнать историю этого инструмента.

Понтийская лира или кеманча – это очень древний инструмент. Первая лира упоминается в греческой мифологии, считается, что ее создателем был бог музыки Орфей. Лира упоминается в «Илиаде» и во многих других древних текстах. В Греции на острове Крит в музее хранится лира, которая датируется 1500 годом до нашей эры. Кроме этой, считающейся самой древней, лиры есть во многих музеях мира. Даже в нашем Чалтыре есть понтийская лира.

Еще одна особенность лиры заключается в том, что это один из немногих музыкальных инструментов, который сегодня, кроме греков, используют и другие национальности.

По своему «устройству» понтийская лира – простой инструмент: всего три струны, однако с очень богатым звукорядом. В русской культуре есть старинный инструмент гудок, очень похожий на понтийскую лиру: те же самые три струны, такая же аппликатура – за исключением дизайна, все очень похоже. В средние века в Европе (Франции, Англии) был популярен ребек – уменьшенная скрипка, практически копия понтийской лиры. На них играли бродячие музыканты – менестрели – и ценили прежде всего за удобство транспортировки: их утонченная форма позволяла легко переносить инструмент.

Мне удалось найти документально подтвержденные изображения лиры возрастом 2,5 тысячи лет. Понтийские лиры такого типа – это с VII по IX век. В этот период они имели более круглую форму, чем сейчас. У персидской кеманчи круглая форма также постепенно переходила в более узкую. Эта часть инструмента называется резонатор. Делать крупные резонаторы трудно, на узкие переходили просто в целях экономии. В старые времена, конечно, подходящую древесину найти было труднее, ведь музыкальной считается та, которой не менее 30 лет. За это время лигнин в древесине полимеризуется, дерево приобретает необходимую прочность и стабильность, становится менее подверженным воздействию влаги, более устойчивым к другим внешним воздействиям.

ИСТОРИЯ ПОНТИЙСКОЙ ЛИРЫ насчитывает более тысячи лет, и сегодня существует множество школ игры на понтийской лире в разных странах мира. Множество коллективов и солистов, играющих на ней, выступают не только на народных праздниках, но и в престижных концертных залах.

Понтийская лира – это голос души целого народа. В каждом движении ее смычка – многовековая история понтийских греков, корни которой уходят в мифические времена полета Фрикса и Геллы, времена аргонавтов и Золотого руна. Непростая история народа, создавшего великую культуру, искусство и духовность, познавшего долгий период порабощения, завоевавшего независимость, подвергшегося тяжелому испытанию изгнанием с родных земель.

Гордостью за свой народ, непоколебимость и стойкость его духа, памятью о величии незабвенной родной земли, которые в крови у каждого понтийского грека – вот чем наполнен божественный голос понтийской лиры. Нежный, переливчатый, мелодичный, обворожительно парящий, исцеляющий душу, наполняющий ее поистине небесной гармонией.

– Сложно ли изготовить такой инструмент?

– Свою первую лиру я делал, так сказать, аутентично, из цельного куска дерева. Сейчас уже перешел на клееные – так удобнее, да и музыкальные качества инструмента выше, чем у долбленного, хотя некоторые считают, что лира должна быть именно цельной. Клееная сделана с применением современных столярных инструментов, в старину же лиру делали только с использованием ножа и долота и поэтому сделать достаточно тонкую деку могли только мастера высочайшего уровня, которых было очень мало. Среди инструментов, которые я видел (а видел я много лир), были очень старые и очень аккуратно сделанные, а были сделанные будто топором.

У меня в реставрации была лира, которой более 120 лет. Она «приехала» из Трабзона еще до революции, была сделана из тиса, вся в трещинах. Мне удалось восстановить ее, максимально сохранив гриф и рисунок на так называемом «языке». Я нашел древесину этой породы в Сочи, хотя обычно материал для верхних дек заказываю у понтийского грека в Мостовском районе Краснодарского края. Так вот я хочу сказать, что этот инструмент делал мастер очень высокого уровня, это видно по тонкости стенок: чем они тоньше, тем громче и чище получается звук.

– А почему так важен рисунок на «языке» и какие они вообще бывают?

– Внешний вид понтийской лиры очень важен, чаще всего ее украшает резьба по дереву. А рисунок на «языке» – это часть декора. Все рисунки, что я видел – они солярные, то есть традиционное солнышко. Кресты в круге, просто круг, вариантов очень много, ведь солярные символы тоже одни из древнейших в мире.

– Изготавливать и реставрировать этот инструмент, не зная истории и культуры понтийских греков, невозможно. Это так?

– Да, вы правы. Одновременно с историей понтийской лиры я стал изучать традиции и культуру понтийских греков, которые живут у нас на Дону. С греками вообще связан огромный пласт истории нашего края, начиная с античных времен. Не зная этой многовековой истории, невозможно сделать «живой» инструмент, вложить в него чувства, эмоции, он просто не сможет правильно звучать. Кроме того, что из нее должен исходить хороший звук, лира должна быть сделана красиво.

Жизнь понтийских греков неразрывно связана с музыкой, пением, танцами. На всех мероприятиях лира – главный инструмент, на ней играют, когда весело и когда грустно. Мелодии древних греков, сохраненные на протяжении тысячелетий понтийцами, прекрасно сочетаются с мелодиями других народов нашего региона.

Однажды ко мне обратился заказчик с просьбой изготовить понтийскую лиру и прислать в Казахстан. Там живет семья, депортированная еще в 1949 году. Сын родился уже там, а родители были с Северного Кавказа, из большого села, где много греков. Сын хотел порадовать родителей, привезти им в подарок лиру. Они договорились с Мехаком Торосяном, Мехак по интернету обучил его азам игры на понтийской лире. И сын поехал к родителям и сам сыграл им. Конечно, родители плакали. И еще сказали: «У каждого грека дома должна быть лира».

– А для исполнителя лира – это сложный инструмент?

– Достаточно сложный. Чтобы полностью ощутить лиру и научиться самостоятельно играть понадобится не один год. Вообще аппликатура понтийской лиры практически аналогична скрипичной, но из-за разного количества струн у скрипки больше диапазон. У скрипки больше музыкальных возможностей, но лира выражает греческую душу. Ведь самое главное здесь – научиться донести до слушателя всю глубину, весь смысл этой музыки. Есть греческие музыканты, настоящие мастера, которые так играют на лире, что по звучанию от скрипки их игру не отличить.

Текст: Мелина Леонова,
Марианна Радужан
Фото: Дарья Сафонова
Эпиграф: Ольга Ракитянская

В этом номере «Танаиса» мы предлагаем вашему вниманию новую рубрику «Истории греческих семей». История семьи – это часть истории страны, в нашем случае – двух стран: Греции и России. О многом могут рассказать и семейные реликвии, фотографии, письма, вещи, которые бережно хранятся и переходят из поколения в поколение. Открывает рубрику член греческого общества «Танаис» Галина Внукова.

Греческая азбука, вышитая маленькой девочкой Афиной более ста лет назад,

и история нескольких поколений одной семьи, на чью долю выпали непростые испытания, но которые сумели сохранить в сердце доброту, человечность и безграничную любовь друг к другу.

В семье ростовчанки Галины Внуковой сохранилась настоящая реликвия, удивительная, редчайшая вещь – греческая азбука, которую собственноручно вышила ее родная бабушка в невероятно далеком 1903 году.

По словам Галины, бабушку звали Афина Иордановна Пасаянова. В то время ей было 6 лет, и она жила в Греции, но где именно – неизвестно. И эту вышитую азбуку Афина взяла с собой из родного дома в далекую Россию, когда в 1913 году вышла замуж за Панаиота Георгиевича Магиропуло. Панаиот, грек из России, которому на тот момент было уже 32 года, поехал в Грецию, чтобы там найти себе невесту.

Фотографии Афины и Панаиота сохранились у Галины и ее сестры Елены. История замужества Афины на протяжении многих лет передавалась в семье из уст в уста, они называли это «устный семейный архив». Когда Афина уезжала из Греции, ей все немножко завидовали, даже ее сестры, что она едет в Россию. Было известно, что она не знала ни одного слова по-русски, но их с Панаиотом детей учили русскому языку, они посещали русскую школу. Детей в семье было много: первенец Николай к сожалению, умер в раннем возрасте, второго мальчика, родившегося в 1915 году, также назвали Николаем, потом родилась Ирина, за ней Иордан, Ставрос, Клио и самая младшая – Елена.

Галина Внукова:

«Клио Панаиотовна – наша дорогая мамочка, а мы с моей сестрой Еленой – дочери Клио. Тетя Ира, старшая мамина сестра, с 1961 года жила с нами в Ростове-на-Дону. Все, что мы знаем, нам рассказывали мамочка и тетя Ира.

После свадьбы Панаиот и Афина Магиропуло жили в Краснодарском крае. Семья не была богатой, но и бедной не была, среднего достатка. Афина занималась исключительно детьми, по хозяйству ей помогали местные крестьянки, но основная забота о семье лежала на отце семейства.

Панаиот знал несколько языков, умел играть на музыкальных инструментах, работал бухгалтером, возможно поэтому ему приходилось переезжать из одного района в другой.

Афина

Панаиот

Мамочка и тетя Ира много вспоминали о своем детстве забавного. Младшие дети были очень дружны, в доме устраивались разные представления, конкурсы, они помогали друг другу в учебе. Все вместе пели песни на греческом языке. Разговаривали в семье как на греческом, так и на русском. Греческой грамоте Афина обучала детей сама именно по этой вышитой азбуке.

Каждый ребенок в семье отличался своими способностями. Так, Ирина как старшая сестра помогала маме управляться с младшими, умела вышивать, шить. Это помогло ей в дальнейшем в жизни, когда семья оказалась в тяжелой жизненной ситуации. Ирина единственная из детей посещала греческую школу и на момент получения паспорта стала греческой подданной.

Галина с мамой и сестрой

Иордан имел очень большие способности к математике, непостижимым образом решал задачи для старших классов, да так, что часто учителя обращались к нему за помощью. В семье существует легенда, что отец Афины, дедушка Иордана, которого тоже звали Иордан, был «профессором математики».

Ставросу легко давались гуманитарные науки, особенно история, обществознание, поэтому за ним закрепилась кличка «философ». Клио лучше всех знала русский».

Клио Панаиотовна

Маленький кусочек ткани, на котором греческая девочка вышила алфавит, украсила вышивку традиционным греческим орнаментом… Беря в руки эту вещь, возникает ощущение, что прикасаешься к давно ушедшей эпохе, читаешь летопись, которую бережно хранят по сей день две женщины этой семьи, судьба которой, начавшись так счастливо, на следующем отрезке стала очень трагичной.

Примерно в 1936 году (а может быть в 1937-м – получить свидетельство о ее смерти не представилось возможным) Афина вместе с грудным ребенком Еленой погибли. Они ехали в кабине грузовика, случилась авария. Страшное горе. Но Панаиоту нужно было воспитывать остальных детей. Разумеется, ему помогал в этом старший сын Николай. Когда Афина еще была жива, многие греки семьями переезжали в Грецию, она тоже робко высказала желание вернуться туда. Но Николай, который уже был достаточно взрослым, сказал, что его родина здесь и ехать отказался.

Семья осталась в СССР. Наступил 1938 год. 23 марта были арестованы отец, Панаиот Георгиевич и сын Николай Панаиотович, которому на тот момент было 23 года. Панаиот умер 16 апреля 1938 года, Николай был приговорен к расстрелу, приговор приведен в исполнение 31 октября 1938 года. Четверо детей – Ирина, Иордан, Ставрос и Клио остались круглыми сиротами. На тот момент Клио, которая теперь оказалась самой младшей, было 11 лет.

Панаиот и Николай были реабилитированы после 1959 года. Документы из архива получала Ирина Магиропуло. Она взяла на себя эту миссию, чтобы оградить Клио и ее детей от возможных неприятностей. И посвятила сестре всю себя, оставшись одинокой до конца жизни.

После смерти родителей Клио несколько лет жила у родного дяди по отцу. Семья дяди, в которой было двое детей – дочь Елена и сын Юрий – хорошо относились к ней. А позже ее забрала к себе сестра Ирина.

Галина Внукова:

«Мама всегда говорила, что было бы лучше, если бы они, все дети, оказались в одном детском доме, чтобы и братья были рядом. В 1950-м году Клио вышла замуж за Григория Сергеевича Меркулова, нашего отца. Они прожили в Ростове-на-Дону всю жизнь. Много трудностей пережили, вырастили двоих дочерей, дали возможность получить хорошее образование – мы с сестрой окончили механико-математический факультет Ростовского государственного университета. Мамочка всегда была в курсе наших школьных и университетских дел, знала наших друзей, и они отвечали ей безусловным уважением. А своих внучек, Елену, Наталью и Ирину, она просто обожала.

Ставрос и Иордан жили в Краснодарском крае, в Приморско-Ахтарском районе, часто к нам приезжали.

Наша мама была младшей, но братья и сестра очень дорожили ее мнением. Она всегда стремилась понять проблемы своих родных, помочь им чем только возможно. Даже трудно себе представить, как они любили друг друга и заботились один о другом.

Как вышитая бабушкой греческая азбука смогла сохраниться больше века, пройти весь путь с нашей семьей? Я думаю, что это промысел Божий. Эта реликвия впитала в себя столько любви и тепла всего нашего рода, что даже безжалостное время не посмело ее тронуть, она стала как будто мостиком между поколениями, частью нашей памяти. И хоть самые родные люди ушли слишком рано, они успели многое вложить в наши умы и души. Также я воспитала и своих детей. От того, насколько мы дорожим памятью предков, всецело зависит наше будущее».

Материал подготовили:
Мелина Леонова,
Марианна Радужан
Фото из семейного архива
Галины Внуковой

Мастиха – сокровище острова Хиос

Застывшая слеза, что благоухает, исцеляет, успокаивает, лечит

На севере Греции находится небольшой каменистый остров Хиос, который омывается изумрудными водами Эгейского моря. На этом острове производится знаменитая греческая мастиха.

24 деревни Хиоса носят одинаковые названия Мастихохорья, что в переводе с греческого означает Мастичная деревня. Население этих деревень занято выращиванием и сбором мастихи, а также производством продуктов из нее.

Мастиха или «мастика» (μαστίχα) – уникальный дар природы. Чудодейственные свойства этого ароматического вещества известны со времен античности. В медицинских трудах Древней Греции встречается множество рецептов, основной компонент которых – хиосская мастика.

Для сбора этой драгоценной смолы, на коре мастикового дерева «схиноса» острым ножом делают короткие надрезы, или, как говорят греки, «открывают двери». Из надрезов, сделанных опытной рукой, истекает перламутрово-белоснежная вязкая жидкость, переливающаяся всеми оттенками радуги.

В течение нескольких дней при соприкосновении с воздухом она затвердевает и превращается в красивые полупрозрачные кристаллы с уникальным ароматом: эта затвердевшая смола и есть мастика острова Хиос. Период сбора урожая длится с конца июня по август.

Через 2–3 недели смола приобретает окончательную форму отвердевших хрусталиков бледно-желтого цвета, благодаря которому она получила название «белый янтарь».

Дерево схинос живет около 100 лет, но лишь на 7–10 год своей жизни начинает приносить каждый год от 150 до 400 граммов смолы.

Запах мастики ни с чем не спутать: пряный, тягучий, вобравший в себя тысячи ароматов и красок южного Средиземноморья. Это чрезвычайно редкое природное вещество, которое не производится больше нигде в мире, во все времена ценилось как драгоценность.

Сбор урожая мастики включен ЮНЕСКО в список нематериального культурного наследия человечества.

На острове проходит экологический фестиваль, демонстрирующий культурные традиции греков, напрямую связанные со сбором мастики. В программе праздника – выступления коллективов с народными танцами и песнями, а главным событием фестиваля является дегустация продуктов на основе мастики – это ликеры, коктейли, лимонады, сладости, кофе и деликатесы.

На острове расположен музей мастики. Ассоциация производителей мастики, которая была создана в 1938 году, осуществляет контроль качества очистки и упаковки. Именно поэтому греческая мастика не может быть подделана, так как каждая упаковка проходит детальную проверку.

Хиосская мастика известна во всем мире. Она используется при производстве косметики, в медицинской и фармацевтической отраслях. Европейской ассоциацией лекарственных средств мастика признана природным лекарственным средством, она обладает противомикробными, противовоспалительными, антисептическими свойствами.

Мастику можно найти в кулинарных рецептах хлеба, пирогов, мороженого, сладких пудингов и пирожных.

С добавлением хиосской мастики выпускаются несколько сортов кофе, который имеет тягучую консистенцию и можжевеловый привкус.

РЕЦЕПТЫ ГРЕЧЕСКОЙ КУХНИ

Освежающие напитки

Иповрихио

Из мастики делается традиционный летний десерт – иповрихио (υποβρύχιο, что переводится как «подводная лодка»). Он представляет собой пасту, которую подают в ложке, опущенной в стакан с ледяной водой. Чудесный вкус и аромат иповрихио прекрасно освежает в жаркий летний день.

Кофе-фраппе

А для того, чтобы приготовить еще один всеми любимый напиток, насыпьте в шейкер 1-2 чайных ложки растворимого кофе, добавьте сахар по вкусу, налейте несколько ложек холодной воды и тщательно взбейте смесь. У вас должна получиться крепкая густая пенка. Переложите ее в высокий стакан, тонкой струйкой долейте холодную воду. Можно добавить также молоко и несколько кубиков льда.

vk.com/rostovgreek https://www.instagram.com/rostovgreeknews ok.ru/rostovgreek facebook.com/rostovgreek

ТАНАИС

Издатель: Региональная общественная организация культурно-просветительское общество донских и приазовских греков «Танаис» и РОО МНКГА

Исполнительный директор: Мелина ЛЕОНОВА
Редактор: Марианна РАДУЖАН
Верстка: Надежда ВАСИЛЬЕВА

Адрес редакции: 344006, Россия, г. Ростов-на-Дону, пер. Греческий, 2. Тел./Факс: (863) 264-88-90

e-mail: rostovtanais@mail.ru
www.rostovgreek.ru
Тираж 900 экземпляров

Номер подписан в печать: 12 августа 2021 г.